



**MFC**International

by RESPIREX

ENGINEERED INFLATABLE PRODUCT SOLUTIONS

# Douche de décontamination simple

**Manuel** du produit



# Table des matières

Caractéristiques techniques / Éléments de capacité	3
Liste des pièces	4
Instructions d'utilisation	6
Emballage	8
Stockage	9
Procédures d'entretien et d'essai	10
Réparations	11

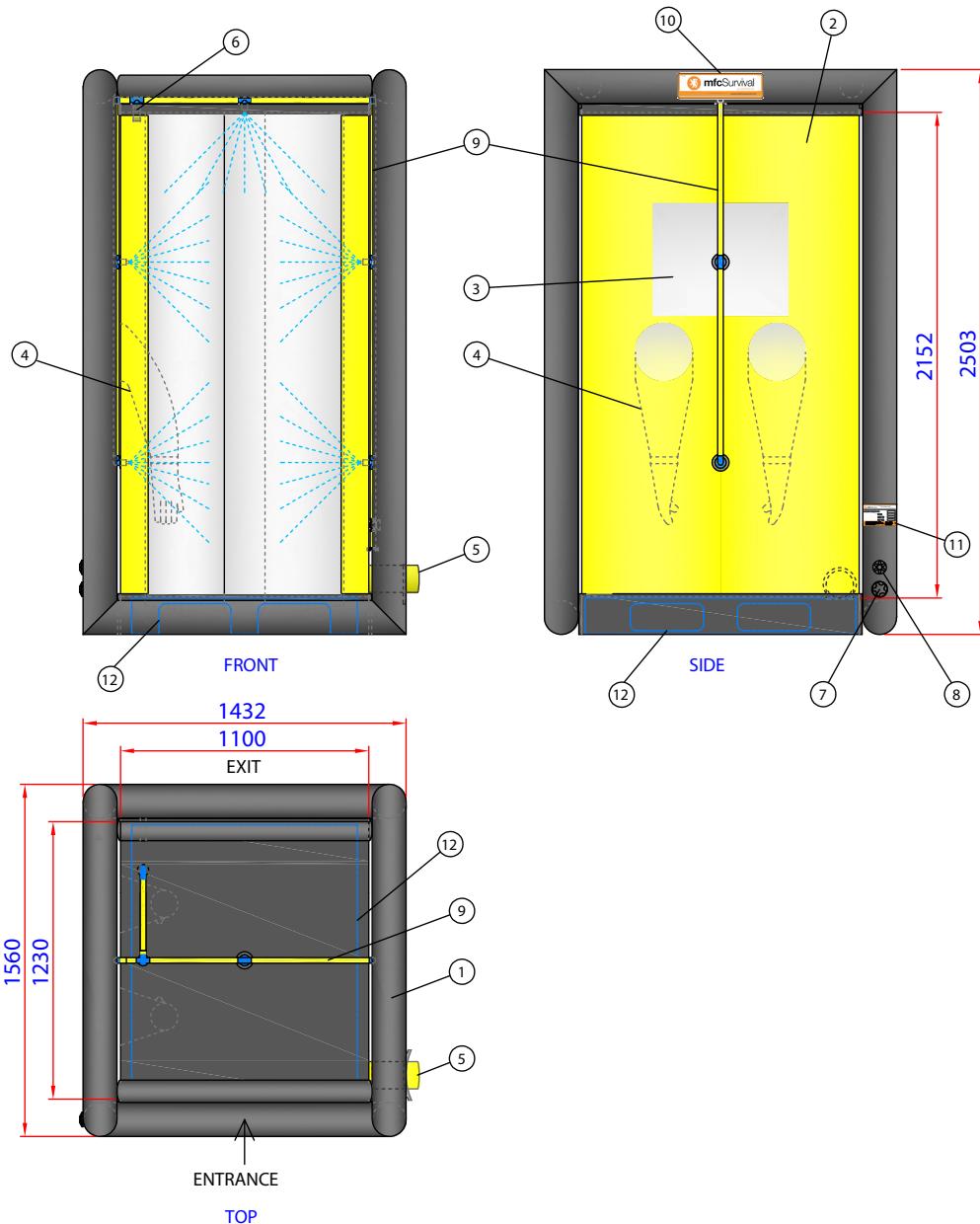
**AVERTISSEMENT : Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'unité de décontamination simple.**

**REMARQUE : Le fabricant décline toute responsabilité concernant les conséquences des actions non conformes aux instructions fournies dans ce manuel.**

Code produit	DS0022	DS0023
Longueur (cm)	143	143
Longueur int. (cm)	110	110
Largeur (cm)	156	156
Largeur int. (cm)	123	123
Hauteur (cm)	250	250
Hauteur int. (cm)	215	215
Pression de fonctionnement (bar)	0,55	0,55
Nbre de chambres	1	1
Besoin en air (litres)	400	400
Pression d'entrée d'eau maxi (bar)	3	3
Débit de la pompe recommandé (litres)	10/minute par jet	10/minute par jet
Dimensions du paquet (cm)	70x45x30	70x45x30
Poids (kg)	25	25
Nombre de jets de douche	5	5
Nombre de raccords de flexibles de douche	1	1
Nombre de raccords de brosses de douche	1	1
Nombre de manchons de tuyaux	2	2
Gant	Non	Oui
Fenêtre	Non	Oui

# Liste des pièces

© This drawing and the copyright and design  
therein are the property of mfc survival ltd,  
and neither the drawing or design or any  
substantial part thereof may be reproduced  
without prior written permission.



	Description	De l'article
1	Structure gonflable	Polyester recouvert de néoprène - noir
2	Tente de douche	Polyester recouvert de PVC, jaune Dessus et puisard - polyester recouvert de PVC, noir. Entrée/sortie - Rideau en PVC transparent
3	Fenêtre d'observation <b>(DS0023 uniquement)</b>	Rideau en PVC transparent
4	Manchon avec gant <b>(DS0023 uniquement)</b>	Manchon en PVC transparent avec gant en PVC
5	Manchon de tuyau de vidange	Polyester recouvert de PVC - jaune
6	Raccord de flexible de brosse	Raccord enfichable plaqué en laiton
7	Valve de gonflage/dégonflage	D7 Acétal noir
8	Valve de décharge	D7 Acétal noir
9	Flexible de douche	Tuyau en PVC avec raccords en plastique, buses en laiton
10	Étiquette de logo	Étiquette avec logo MFC
11	Étiquette de caractéristiques	Étiquette avec caractéristiques du produit
12	Palette en plastique	Surface supérieure du caillebotis
13	Valise (non illustrée)	Nylon recouvert de PVC - orange
14	Kit de réparation (non illustré)	Tube d'adhésif néoprène et pièces de réparation

# Instructions d'utilisation

## 1. DÉPLOIEMENT ET UTILISATION

- 1.1. Au point de déploiement, choisir le meilleur site, en particulier si une utilisation de longue durée est prévue.

La surface doit être raisonnablement plane et de niveau, exempte de pierres, d'objets tranchants ou de trous dans le sol.

La surface doit être exempte de tout déversement d'huile ou de produits chimiques.

Si nécessaire, placez un tapis de sol (facultatif) sous la douche avant le gonflage pour éviter d'endommager le puisard.

- 1.2. Déballer l'unité de décontamination de sa valise et la dérouler.

### 1.3. PRÉPARER LE GONFLAGE : -

- 1.3.1 Retirer le capuchon antipoussière de la valve de gonflage/dégonflage, s'assurer que la membrane centrale de la valve est fermée, c.-à-d. que la tige intérieure est relevée (pousser et tourner pour relâcher).  
L'autre vanne située au-dessus est la « soupape de surpression.

### 1.4. GONFLAGE DU CYLINDRE

- 1.4.1 Fixer le régulateur sur le cylindre et raccorder le tuyau d'alimentation au régulateur.

- 1.4.2 Raccorder le tuyau d'alimentation à la valve de gonflage/dégonflage, tenir le tuyau d'alimentation bien serré dans la valve de gonflage et gonfler jusqu'à ce que le clapet de décompression s'active. Fermer la valve du cylindre. Ne pas relâcher le tuyau pendant le gonflage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.

- 1.4.3 S'assurer que le capuchon antipoussière est remis en place pour empêcher la pénétration de saleté et d'eau dans la valve.

### 1.5. GONFLAGE SOUFFLETS/POMPE

- 1.5.1 Retirer le capuchon antipoussière de la valve de gonflage/dégonflage, s'assurer que la membrane centrale de la valve est fermée, c.-à-d. que la tige intérieure est relevée (pousser et tourner pour relâcher).

- 1.5.2 Fixer le tuyau de soufflets/pompe à la valve de gonflage/dégonflage.

- 1.5.3 Actionner les soufflets/la pompe jusqu'à ce que le clapet de décompression s'active.

- 1.5.4 Retirer le tuyau et replacer le bouchon antipoussière sur la valve de gonflage/dégonflage.
- 1.6. Les câbles de haubanage sont fixés à chaque cadre à la verticale, pour pouvoir les ancrer solidement au sol à l'aide de pics. Les câbles de haubanage peuvent être fixés alternativement à des points forts comme des arbres ou des véhicules.

## 2. **TENTE DE DOUCHE**

La tente de douche est pourvue d'une entrée/sortie à rabat transparent aux deux extrémités. Le bas des rabats doit rester à l'intérieur du puisard intégré pour empêcher la fuite de l'eau contaminée.

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter de trébucher et de se blesser, il faut faire attention en entrant et sortant de chaque partie de la tente de douche.

La tente de douche peut être retirée de la structure gonflable et remplacée si nécessaire (veuillez contacter MFC pour de plus amples informations).

- 2.1. Une palette en plastique (120 x 100 x 15 cm) doit être placée dans la zone du puisard pour relever l'utilisateur au-dessus du niveau des eaux usées. La palette doit avoir une surface en caillbotis pour permettre à l'eau de s'écouler dans le puisard intégré.

### 2.2. FLEXIBLE DE DOUCHE

Le flexible de douche remonte sur le côté de la tente, traverse le haut et descend le long du côté opposé, et il est équipé de 5 gicleurs de douche (deux de chaque côté et un en haut). Les raccords du flexible sont fixés à travers la tente. Le tuyau d'alimentation en eau est raccordé au flexible de douche avec le raccord Geek à l'extrémité du flexible. Si nécessaire, il est possible de raccorder une brosse de nettoyage sur un flexible dans le raccord enfichable, dans le coin supérieur.

### 2.3. EAUX USÉES

Les eaux usées peuvent être pompées du puisard en faisant passer le flexible à travers le manchon.

1. Après chaque utilisation, débrancher le tuyau d'alimentation en eau, vidanger l'eau de la base de la douche et du réservoir et laisser sécher.
2. Dégonfler l'unité de douche. Pour ce faire, appuyer sur la tige centrale de la valve de gonflage/dégonflage (pousser et tourner pour déverrouiller).
3. Avant le début de l'opération de pliage, s'assurer que la plus grande quantité d'air possible a été évacuée de la structure.

**REMARQUE :** Pour éviter d'éventuels dégâts, ne pas marcher sur l'unité de dégonflage de la douche pour évacuer l'air.

4. Poser l'unité de douche dégonflée de façon que le toit de la douche soit placé directement au-dessus du sol et que les côtés de la douche soient bien rentrés.
5. Depuis le côté gauche, replier environ un tiers sur le dessus de la structure principale.
6. Replier l'autre côté par dessus le premier (utiliser la valise de transport comme repère pour la largeur de l'emballage).
7. Enrouler à plat à partir de l'extrémité (sans valve) vers la valve de gonflage/dégonflage, en expulsant l'air.
8. Poser la valise sur le sol comme une « boîte ouverte » et placer l'unité de douche dans la valise.
9. Replier les extrémités de la valise et fixer les sangles. Terminer le processus d'emballage en repliant les deux côtés restants de la valise et fixer les sangles.

De retour à la base :

1. L'unité de douche doit être emballée (dans une valise) hors du sol dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur comme les tuyaux chauds ou des poêles.

Plage de température de stockage : +5°C à +40°C.

2. Lorsque l'unité de douche est complètement sèche :

a) suivre les instructions de nettoyage (voir les procédures de nettoyage à la page 10).

b) vérifier l'usure ou les dégâts. S'il n'y en a pas, elle doit être réemballée dans la valise.

Si un dommage est constaté, il doit être réparé immédiatement conformément aux instructions de réparation (voir les instructions de réparation à la page 11).

Contacter MFC pour obtenir de plus amples informations sur les réparations.

# Procédures d'entretien et d'essai

## 1. GÉNÉRALITÉS

Il faut noter qu'en raison du type de tissu utilisé pour sa construction, lorsque l'unité de douche est mouillée, des traces de minuscules bulles blanches peuvent former une ligne de mousse au niveau des coutures et des joints de l'unité. On appelle cela dans l'industrie une « fuite latérale » et il s'agit simplement de l'air emprisonné dans la couche de nylon entre les revêtements en caoutchouc, qui tente de passer en force par le bord disponible le plus proche du tissu. Ce type de fuite n'affecte pas les performances des produits gonflables pendant la procédure opérationnelle et peut être ignoré en toute sécurité.

Cependant, si l'on constate de grosses bulles transparentes, il s'agit clairement d'une fuite qui doit être réparée dans les plus brefs délais (veuillez contacter MFC pour obtenir de plus amples renseignements).

Le schéma qui suit est recommandé pour l'entretien et les essais.

### 1.1. NETTOYAGE

Il doit être effectué avec de l'eau et du savon.

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter d'éventuels dégâts. Ne pas utiliser de détergents puissants, ou tout autre type d'hydrocarbures.

Si la tente de douche ou certaines cloisons sont excessivement contaminées et ne peuvent pas être facilement décontaminées, elles doivent être retirées et incinérées.

Il est possible de se procurer une tente ou une cloison de douche de recharge auprès du fabricant (veuillez contacter MFC pour de plus amples renseignements).

### 1.2. RACCORDS ET FLEXIBLES DE DOUCHE

Les trous dans les pommes de douche peuvent être partiellement obstrués par des sédiments après un certain temps. Ceci peut être corrigé en nettoyant les pièces avec de l'eau et du savon, puis en les essuyant soigneusement avant le remontage. S'assurer que les rondelles d'étanchéité sont remises en place. Contrôler l'absence de fuites sur les flexibles et les raccords et les réparer/remplacer si nécessaire (veuillez contacter MFC pour de plus amples informations).

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter d'éventuels dégâts. Ne pas utiliser de détergents puissants, ou tout autre type d'hydrocarbures.

## **2. TRIMESTRIELLEMENT**

- 2.1. Contrôler l'équipement de contrôle conformément au manuel correspondant.
- 2.2. Gonfler l'unité de douche à la pression d'utilisation.
- 2.3. Vérifier le fonctionnement de la soupape de sûreté.
- 2.4. Pendant que le système de gonflage est chargé, vérifier les raccords et les vannes à l'aide d'une brosse et d'eau savonneuse.
- 2.5. Lorsque la soupape de sûreté a fonctionné et que l'unité est à la pression d'utilisation, elle peut être laissée en attente pendant une période qui serait comparable à une situation opérationnelle (p. ex. 6 à 8 heures). Passé ce délai, l'unité de douche doit rester solide.
- 2.6. Si l'unité de douche est devenue souple, la perte d'air doit être localisée en appliquant une solution d'eau savonneuse.
- 2.7. Toute fuite importante (voir 1 ci-dessus) doit être marquée et réparée à l'aide du kit de réparation fourni.
- 2.8. Contrôler l'absence de fuites sur les flexibles et les raccords de la douche et les réparer/remplacer si nécessaire (veuillez contacter MFC pour de plus amples informations).

## **3. RECOMMANDATIONS**

- 3.1. Les unités de douche doivent être soumises à un essai annuel effectué par le fabricant, ou des personnes certifiées par le fabricant. En cas de doute, veuillez contacter le service après-vente de MFC au +33 (0) 1 30 88 42 79.

## **Réparations**

En règle générale, les perforations et autres dommages doivent être évalués dans deux catégories :

a) ce qui est réparable à la base, ou b) les dommages graves qui devront être réparés par MFC International Ltd.

a) Les réparations qui peuvent être prises en charge dans les ateliers de la base sont des perforations mineures sur l'une des surfaces de la douche de décontamination. Elles peuvent normalement être réparées par l'application d'une petite pièce de réparation (fournie dans le kit de réparation).

b) Les réparations qui doivent être effectuées par MFC sont plus importantes, telles que des soupapes endommagées, un tissu très déchiré (sur les parois latérales ou sur les surfaces planes) et le remplacement des raccords endommagés. Veuillez contacter MFC pour obtenir de plus amples informations.



**MFC** International  
*by RESPIREX*

ENGINEERED INFLATABLE PRODUCT SOLUTIONS

#### Respirex France

4 bis, Chemin des Clos,

78830, Bonnelles

France

T. +33 (0) 1 30 88 42 79

F. +33 (0) 1 30 88 43 62

[support@respirex.fr](mailto:support@respirex.fr)

[www.respirex.fr](http://www.respirex.fr)

Une société du Groupe Respirex International Limited

**SA-MA68-02**